ASSOCIATION DES JURISTES
D'EXPRESSION FRANCAISE
DE LA SASKATCHEWAN INC.

ETATS FINANCIERS
LE 31 MARS 1991

Lizée McKenzie et Compagnie

Lizée McKenzie et Compagnie

COMPTABLES GÉNÉRAUX AGRÉÉS

Ron G. Lizée, B.Comm, CGA
Don T. McKenzie, Dip(BA), CMA

1114 - 22e Rue Ouest
Saskatoon, SK S7M 0S5
Téléphone: (306) 653-5080
Télécopieur: (306) 653-4949
Modem: Sur Demande

RAPPORT DES VERIFICATEURS

Aux membres de l'Association des Juristes d'Expression Française de la Saskatchewan Inc.

Nous avons vérifié le bilan de l'Association des Juristes d'Expression Française de la Saskatchewan Inc. au 31 mars 1991 et les états des résultats de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de l'Association. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que notre vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

A notre avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous les égards importants, la situation financière de l'Association au 31 mars 1991 ainsi que les résultats de son exploitation pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus.

Lizée McKenzie et Compagnie

SASKATOON, SASKATCHEWAN
LE 3 JUIN 1991

COMPTABLES GENERAUX AGREES

ASSOCIATION DES JURISTES D'EXPRESSION FRANCAISE DE LA SASKATCHEWAN INC.

BILAN
LE 31 MARS 1991
(comparaison avec 1990)

ACTIF

	1991	1990
ACTIF A COURT TERME		
Encaisse (note 2)	99,518 $	6,342 $
Intérêts courus	-	75
Comptes à recevoir	661	-
	100,179 $	6,417 $

PASSIF ET AVOIR DES MEMBRES

PASSIF A COURT TERME		
Comptes à payer	7,661 $	781 $
Revenus reportés	92,518	5,636
	100,179	6,417
AVOIR DES MEMBRES	-	-
	100,179 $	6,417 $

Au nom du Conseil d'administration

Marcel Simonot c.r. Président, administrateur

Henri Chabanole, Trésorier, administrateur

Lizée McKenzie et Compagnie

ASSOCIATION DES JURISTES D'EXPRESSION FRANCAISE DE LA SASKATCHEWAN INC.

ETAT DES REVENUS ET DES DEPENSES
EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1991
(comparaison avec 1990)

	1991	1990
REVENUS		
Subventions		
Secrétariat d'Etat	80,000 $	62,000 $
B.M.L.O.	50,000	-
Fondation du Droit	26,498	-
	156,498	62,000
Autofinancement		
Cotisations	1,135	1,060
Intérêts	2,562	722
Réunion annuelle	1,013	750
Services	3,256	-
Projets spéciaux	620	-
Remboursements	300	-
Autres	40	24
	8,926	2,556
Total des revenus	165,424	64,556
DEPENSES		
Edifice		
Loyer	3,977	5,650
Téléphone	1,111	2,495
	5,088	8,145
Déplacement et réunions		
Déplacement et séjour	4,333	4,983
Réunions et représentations	1,167	1,639
	5,500	6,622
Administration		
Honoraires et secrétariat	60,066	59,176
Matériel de bureau	171	1,914
Timbres et envois	551	950
Photocopies	473	1,975
Imprimerie	247	955
Traduction	1,334	-
Location d'équipement	1,845	1,730
Vérification et comptabilité	750	1,050
Publicité	-	342
Cotisations	145	160
Intérêts et frais bancaires	152	246
Guide du praticien	-	1,351
Réunion annuelle	2,297	1,463
	67,954	71,312
Total des dépenses	78,542	86,079
Surplus (déficit), de l'exercice	86,882	(21,523)
Revenu reporté, début de l'exercice	5,636	25,765
Revenu reporté, fin de l'exercice	92,518 $	5,636 $

Lizée McKenzie et Compagnie

ASSOCIATION DES JURISTES D'EXPRESSION FRANCAISE DE LA SASKATCHEWAN INC.

NOTES AFFERENTES AUX ETATS FINANCIERS

LE 31 MARS 1991

1. CONVENTIONS COMPTABLES

Les états financiers ont été préparés selon les principes comptables généralement reconnus appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

2. ENCAISSE

	1991	1990
Caisse Populaire la Fransaskoise		
Compte chèques	10 $	(5,678)$
Parts sociales	20	20
Caisse Populaire Française de Régina		
Compte chèques	404	-
Plan 24	84	-
Dépôts à terme	99,000	12,000
	99,518 $	6,342 $

3. COMPARAISONS DES RESULTATS

Notre vérification n'inclue pas les résultats de l'exercice terminé au 31 mars 1990 qui furent vérifiés par une autre firme comptable. Nous avons seulement rapporté ces chiffres pour fin de comparaisons.